



### List of translator/interpreters

Date: January 2017

The German Embassy regrets that no translation service can be offered.

The facts in this leaflet are based on information which was given to the Embassy on the time the leaflet had been published. The Embassy cannot accept any liability for the completeness and accuracy of the information provided. At present there is no formal recognition of translators in Ireland

— More information is available on the website „Irish Translators' and Interpreters' Association“  
[www.translatorsassociation.ie](http://www.translatorsassociation.ie)

This is a non-binding list of translators/interpreters for English and German:

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Aberásturi, Sarah Jane</b><br/>187 Shanganagh Cliffs<br/>Shankill, Co. Dublin<br/>01 2814701<br/>087 6472771<br/><a href="mailto:sj@aberasturitranslations.com">sj@aberasturitranslations.com</a><br/><a href="http://www.aberasturitranslations.com">www.aberasturitranslations.com</a></p>   | <p>German &lt;-&gt; English</p> <p>Translations of all kinds, including medical and pharmaceutical texts. Registered member of “Irish Translators &amp; Interpreters Association (ITIA)</p> |
| <p><b>Bohan, Ann Marie</b><br/>48 Barons Hall Park<br/>Ballbriggan, Co Dublin<br/>Tel.: 01 849 6556<br/>Fax: 01 849 6556<br/>087 649 4014<br/><a href="http://www.urtexttranslations.com">www.urtexttranslations.com</a><br/>Email: <a href="mailto:annmariebohan@gmail.com">annmariebohan@gmail.com</a></p>   | <p>German &lt;-&gt; English</p> <p>Emphasis: economy, financial system, automotive, art, IT, marketing and commercial texts, press and science. Also editorial office. No interpreting</p>  |
| <p><b>Context</b><br/>Language Training &amp; Translating<br/>Ulrike Führer, Martin Beuster<br/>Oranmore, Co. Galway<br/>091-790 255<br/>Fax: 091-790 514<br/><a href="mailto:ulrike@context.ie">ulrike@context.ie</a><br/><a href="mailto:martin@context.ie">martin@context.ie</a><br/><a href="mailto:linguist@context.ie">linguist@context.ie</a><br/><a href="http://www.context.ie/translation_quote/">http://www.context.ie/translation_quote/</a><br/><a href="mailto:context@iol.ie">mailto:context@iol.ie</a></p> | <p>Translations of all kinds,<br/>every language / interpreter service</p>  |



Embassy  
of the Federal Republic of Germany  
Dublin

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Eurotext Translation Services</b><br/>Unit 4 Adelphi House<br/>Upper George's Street,<br/>Dun Laoghaire, Co Dublin<br/>1 7096400<br/>087 6 186 460<br/>Fax: 01 2846 132<br/><a href="http://www.eurotexttranslations.com">www.eurotexttranslations.com</a></p> | <p>Translations of all kinds, voice recording,<br/>layout</p>   |
| <p><b>Eustace-Werkner, Krisztina</b><br/>Ballyfolan, Brittas<br/>Dublin 24<br/>087-253 44 41<br/>01-458 26 03<br/><a href="mailto:krisztina.eustace@gmail.com">krisztina.eustace@gmail.com</a></p>   | <p>Languages: German to English, as well as pas-<br/>sive languages: French, Italian, Spanish and Por-<br/>tuguese. Emphasis: Economic, banks, central<br/>bank</p>   |
| <p><b>Faye-Roth, Birgit</b><br/>118 The Sycamores<br/>Killiney<br/>083 137 1773<br/><a href="mailto:faye_roth@yahoo.de">faye_roth@yahoo.de</a></p>   | <p>Translating and interpreting</p>   |
| <p><b>Fromm, Constanze</b><br/>19 Gascoigne Court<br/>Dublin 8<br/>086-076 4853<br/><a href="mailto:constanzefromm@gmail.com">constanzefromm@gmail.com</a><br/>Skype: constanze.fromm</p>  | <p>German &lt;-&gt; English<br/>Conference interpreter – written and oral<br/>solicitor</p>   |
| <p><b>Graham Language Services</b><br/>19 Castleway<br/>Kinsealy Lane<br/>Malahide, Co Dublin<br/>087 7984762<br/><a href="mailto:david.graham@iol.ie">david.graham@iol.ie</a><br/><a href="http://www.grahamls.com">www.grahamls.com</a></p>                        | <p>Translating and interpreting, emphasis: manage-<br/>ment and auditors' reports , economic,<br/>finance, taxation, legal texts, press, marketing and<br/>Investor Relations. Only corporate clients. Mem-<br/>ber of „Irish Translators' and Interpreters Associa-<br/>tion, ITIA.“</p> |
| <p><b>McDermott, Neil</b><br/>34 Fitzwilliam Quay<br/>Ringsend<br/>Dublin 4<br/>085 726 2116<br/><a href="mailto:neilmcdermott@outlook.com">neilmcdermott@outlook.com</a></p>  | <p>German &gt; English<br/>Translations of all kinds – not in a position to pro-<br/>vide certified or attested translations.<br/>No interpreting</p>   |



Embassy  
of the Federal Republic of Germany  
Dublin

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Moran, Seamus</b><br/>71 Kincora Road<br/>Clontarf<br/>Dublin 3<br/>01-8333028<br/>German mobile 0049-173-9706453<br/><a href="mailto:smsmoran6@gmail.com">smsmoran6@gmail.com</a></p>  | <p>German &gt; English<br/>(also French &gt; English)<br/>Services: Translation, correcting, editing<br/>Emphasis: Finance, law, economics, properties,<br/>IT and energy.</p>  |
| <p><b>Quid Limited Translation and Interpreting Services</b><br/>68 Fitzwilliam Square,<br/>Dublin 2<br/>01-6761389/6761396<br/><a href="mailto:quid@eircom.net">quid@eircom.net</a><br/><a href="http://www.quid.ie">www.quid.ie</a></p>           | <p>Attested translations of all kinds of documents.<br/>(e.g. documents, certificates and academic diploma, economic and legal documents) as well as confidential interpreting.</p>   |
| <p><b>Russell, Tara</b><br/>6 Belltree Avenue<br/>Clongriffin<br/>Dublin 13<br/>01 8058957<br/>087 4189547<br/><a href="mailto:tara.russell@yahoo.com">E-Mail: tara.russell@yahoo.com</a></p>   | <p>German &lt;-&gt; English, also attested</p> <p>Emphasis: Accountancy, economy, finance, taxation, law, automotive engineering and technology in general.<br/>BA in Applied Languages (Hon)<br/>MA in Intercultural Studies<br/>Passed state-certificate exam for German translations</p> |
| <p><b>Schiller, Dr. Annette</b><br/>100 Colthurst Crescent<br/>Lucan, Co. Dublin<br/>01 6210041<br/>086 8559988<br/><a href="mailto:schillertranslations@gmail.com">schillertranslations@gmail.com</a></p>  | <p>German &lt;-&gt; English<br/>ITIA Certified Translator (legal and state documentation)<br/>Member of BDÜ/Landesverband Bayern e.V.<br/>Emphasis: Architecture/construction industry, legal texts, certificates, economy, general</p>   |
| <p><b>Smith, Gerard</b><br/>37, The Downings,<br/>Prosperous,<br/>Co. Kildare<br/>01 45 241962<br/><a href="mailto:Bookings@translingual.ie">Bookings@translingual.ie</a><br/><a href="http://www.translingual.ie">Web: www.translingual.ie</a></p> | <p>Sign language for the deaf</p>   |